



AMERICAN CIVIL LIBERTIES UNION OF UTAH FOUNDATION, INC
355 NORTH 300 WEST, SALT LAKE CITY, UT 84103
(801) 521-9862 PHONE • (801) 532-2850 FAX
ACLU@ACLUUTAH.ORG • WWW.ACLUUTAH.ORG

Para su difusión inmediata
30 junio 2010

Contacto: Marina Lowe
Legislative & Policy Counsel
(801) 521-9862 ext. 103
mlowe@acluutah.org

CONFORME SE APROXIMA EL FIN DE SEMANA FERIADO, LA ACLU DEL ESTADO DE UTAH DIFUNDE ALERTA A RESIDENTES DEL ESTADO QUE VIAJEN A ARIZONA

La ley de discriminación racial de Arizona amenaza las libertades civiles

SALT LAKE CITY, UT – En respuesta a las amenazas contra las libertades civiles provocadas por la reciente promulgación de la ley de discriminación racial de Arizona, la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU, por sus siglas en inglés), emitió una alerta a viajeros el día de hoy para informar a los residentes del estado de Utah de sus derechos en caso de que los intercepten las autoridades al viajar dentro del estado de Arizona. Dicha ley anticonstitucional, conocida como la SB 1070, requiere que los miembros de los cuerpos policíacos exijan “documentos” a las personas a quienes intercepten si sospechan que no tienen autorización para estar en los Estados Unidos. Si dichos individuos no pueden comprobar a los oficiales que tienen permiso para estar en los EE.UU., pueden ser objeto del arresto sin orden judicial y sin causa probable de que hayan cometido un delito.

Aunque la ley no entrará en vigor hasta el 29 de julio, a la ACLU del estado de Utah le preocupa que algunos miembros de las fuerzas del orden público ya han comenzado a aplicar algunas disposiciones de la ley. Incluso, Arizona tiene ya antecedentes de discriminación racial generalizada por parte de las autoridades, especialmente en el Condado de Maricopa. Además, existe una política anti-inmigrante de facto de “desgaste por medio del cumplimiento” por parte de los legisladores de Arizona, cuya intención es crear un ambiente lo suficientemente hostil hacia los latinos y demás personas “de color”, que acaban por abandonar el estado por su propia voluntad.

“Es desafortunado, pero puede ocurrir, que personas de Utah viajando en Arizona que parezcan ser ‘extranjeros’ tengan más probabilidades de ser detenidos por la policía por cualquier número de violaciones de menor importancia, dando la oportunidad a la policía de exigir sus ‘papeles’”, dijo Marina Lowe, Asesor Legislativo y Político del ACLU de Utah.

Además de la alerta a viajeros, la ACLU ha puesto a disposición del público materiales en inglés y español acerca de los derechos individuales en caso de que las autoridades de Arizona y de otros estados los

intercepten con motivo de la Ley SB 1070, o cualquier otro motivo. Los materiales incluyen una tarjeta que se puede descargar del internet y que contiene instrucciones, aplicables en cualquier estado, acerca de cómo responder si la policía, agentes de inmigración o agentes del FBI les piden que detengan su vehículo y los interrogan, así como un documento con las preguntas más frecuentes acerca de la Ley SB 1070.

"Esperamos que los residentes de Utah viajando en Arizona estén equipados con conocimiento de sus derechos, por lo que – si se encuentran con acoso ilegal de la policía como resultado de la SB 1070 – estén preparados," dijo Darcy Goddard, Director Jurídico del ACLU de Utah. "Desafortunadamente, hay posibilidad de que muchos de los residentes de Utah experimentarán perfiles raciales en Arizona como resultado de la nueva ley de Arizona."

La ACLU y otras de las organizaciones de derechos civiles más destacadas entablaron una demanda impugnando la ley de Arizona en mayo, pero mientras no se anule la ley, la ACLU advierte que los individuos que viajen a Arizona deben estar conscientes de sus derechos en caso de que los intercepten ahí.

Se pueden consultar materiales con información acerca de los derechos individuales en caso de que los intercepten miembros de las fuerzas del orden público en: www.acluutah.org/TravelAlert6-30-10.htm.

Para mayores informes acerca de la ley de Arizona, incluyendo un video y audiovisual de la ACLU, vaya a: www.aclu.org/what-happens-arizona-stops-arizona

Si desea más información acerca de la demanda, incluyendo información acerca de los abogados y demandantes, vaya a: www.aclu.org/immigrants-rights-racial-justice/aclu-and-civil-rights-groups-file-legal-challenge-arizona-racial-pr

Se puede localizar más información acerca de la ACLU del estado de Utah en: www.acluutah.org.

#